



Религиозная организация - духовная
образовательная организация высшего образования
"Казанская православная духовная семинария
Казанской епархии Русской Православной Церкви"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

диакон Андрей Зотин

21 июля 2023 г.

**Иностранный язык в профессиональной
коммуникации**
рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой

Филологических и общегуманитарных дисциплин

Учебный план

ЦОС бак 2023.plx

Направление подготовки служителей и религиозного персонала религиозных организаций

Квалификация

бакалавр

Форма обучения

очная

Общая трудоемкость

4 ЗЕТ

Часов по учебному плану

144

Виды контроля в семестрах:
экзамены 3

в том числе:

аудиторные занятия

60

самостоятельная работа

57

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.&b><Семестр на курсе>)	3 (2.1)		Итого	
Неделя	16 1/6			
Вид занятий	уп	рп	уп	рп
Практические	60	60	60	60
Итого ауд.	60	60	60	60
Контактная работа	60	60	60	60
Сам. работа	57	57	57	57
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	144	144	144	144

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
	Цель освоения дисциплины - формирование общекультурных, профессиональных и языковых компетенций, необходимых выпускнику-бакалавру для последующего осуществления различных видов профессиональной деятельности с использованием знания иностранного языка.
	Задачи — систематизировать лексико-грамматический материал, усвоенный при изучении дисциплины «Иностранный язык»; - развивать и совершенствовать приобретенные языковые знания, умения и навыки; — сформировать у обучающихся терминологическую базу общерелигиозной и православной лексики на иностранном языке; — обучить чтению и переводу профессиональной литературы на иностранном языке с использованием полученного общеупотребительной и богословской лексики; — развивать умение самостоятельного поиска, изучения и использования научной и профессиональной информации на иностранном языке; — прививать обучающимся навыки толерантного отношения к социальным, этническим, конфессиональным и культурным различиям при устной и письменной коммуникации на иностранном языке.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.О
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
	Иностранный язык
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:
	нет

Английский язык

3. ФОРМИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ	
ОПК-7: Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач.	
ОПК-7.4: Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков).	
Знать в необходимом объёме лексику и грамматику соответствующего языка	
Знать базовые лексико-грамматические конструкции и формы	
Знать основные конструкции для построения диалога	
Уметь самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь	
Уметь пополнять словарный запас	
Уметь использовать и совершенствовать знания лексико-грамматических конструкций и форм изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога	
Владеть навыком самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь	
Владеть навыком пополнять словарный запас	
Владеть навыком использовать и совершенствовать знания лексико-грамматических конструкций и форм изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога	
ОПК-7.7: Способен работать с научно-богословской литературой на современном иностранном языке.	
Знает основные аспекты работы в научной литературой на иностранном языке	
Знает системы поиска научной литературы на иностранном языке	
Знает правила работы с научными текстами на иностранном языке	
Умеет пользоваться научной литературой на иностранном языке	
Умеет работать в системах поиска научной литературы на иностранном языке	
Умеет применять правила работы с научными текстами на иностранном языке	
Владет навыком использования научно-богословской литературы на иностранном языке	
Владеть навыками поиска нужной информации на иностранном языке; всеми навыками коммуникативной компетенции, включающей в себя языковую, речевую, учебно- познавательную социокультурную компетенции	
Владеть навыками поиска профессиональной информации на иностранном языке	

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ					
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература и эл. ресурсы
	Раздел 1. Английский язык в профессиональной коммуникации				
1.1	Тема 1.1 Жития святых /Пр/	3	10	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32	Л1.1 Л1.2Л2.1

				ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л2.2 Л2.3
1.2	Тема 1.1 Жития святых /Ср/	3	8	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.3	Тема 1.2 Православный храм /Пр/	3	10	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2
1.4	Тема 1.2 Православный храм /Ср/	3	9	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2
1.5	Тема 1.3 Православная Церковь за рубежом /Пр/	3	10	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2
1.6	Тема 1.3 Православная Церковь за рубежом /Ср/	3	10	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2
1.7	Тема 1.4 Божественная литургия /Пр/	3	10	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2
1.8	Тема 1.4 Божественная литургия /Ср/	3	10	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК-	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2

				7.4-B3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	
1.9	Тема 1.5 Наша вера. Быть православным /Пр/	3	10	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК-7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2
1.10	Тема 1.5 Наша вера. Быть православным /Ср/	3	10	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК-7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2
1.11	Тема 1.6 Символика Церкви /Пр/	3	10	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК-7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2
1.12	Тема 1.6 Символика Церкви /Ср/	3	10	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК-7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2
1.13	Экзамен /Экзамен/	3	27	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК-7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ	
5.1. Промежуточная и текущая аттестации	
Промежуточная аттестация 3 семестр Экзамен Задание Прочитайте текст, переведите его. Задайте пять вопросов Передайте кратко его содержание на английском языке. ОПК-7.4 ОПК-7.7 Прочитайте и переведите текст на русский язык (письменно): ОПК-7.4 ОПК-7.7 As Jesus was walking beside the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon called Peter and his brother Andrew. They were casting a net into the lake, for they were fishermen. “Come, follow me, “Jesus said,”and I will make you fishers of men.” At once they left their nets and followed him. Going on from there, he saw two other brothers, James son of Zebedee and his brother John. They were in a boat with their	

father Zebedee, preparing their nets. Jesus called them, and immediately they left the boat and their father and followed him. Jesus went throughout Galilee, teaching in their synagogues, preaching the good news of the kingdom, and healing every disease and sickness among the people. News about him spread all over Syria, and people brought to him all who were ill with various diseases, those suffering severe pain, the demon-possessed, those having seizures, and the paralyzed, and he healed them. Large crowds from Galilee, the Decapolis, Jerusalem, Judea and the region across the Jordan followed.

ОПК-7.4 ОПК-7.7 Составьте диалог из 20 предложений на тему «Церковная жизнь христианина»

Текущая аттестация

3 семестр

Тема 1.1 Жития святых.

Конспект, опрос Подготовка конспекта ОПК-7.4 ОПК-7.7

Выступление на семинаре ОПК-7.4 ОПК-7.7

Подготовьте рассказ о жизни своего небесного покровителя из 12 предложений

Тема 1.2 Православный храм

Конспект, опрос Подготовка конспекта ОПК-7.4 ОПК-7.7

Выступление на семинаре ОПК-7.4 ОПК-7.7

Подготовьте диалог о православном храме из 12 предложений

Тема 1.3 Православная Церковь за рубежом

Конспект, опрос Подготовка конспекта ОПК-7.4 ОПК-7.7

Выступление на семинаре ОПК-7.4 ОПК-7.7

Расскажите о своей любимой Поместной Православной Церкви 15 предложений

Тема 1.4 Божественная литургия

Конспект, опрос Подготовка конспекта ОПК-7.4 ОПК-7.7

Выступление на семинаре ОПК-7.4 ОПК-7.7

Составьте рассказ о божественной литургии 15 предложений

Тема 1.5. Наша вера. Быть православным

Конспект, опрос Подготовка конспекта ОПК-7.4 ОПК-7.7

Выступление на семинаре ОПК-7.4 ОПК-7.7

Составьте рассказ о православной вере 15 предложений

Тема 1.6 Символика Церкви

Конспект, опрос Подготовка конспекта ОПК-7.4 ОПК-7.7

Выступление на семинаре ОПК-7.4 ОПК-7.7

Расскажите о символизме в Церкви 12 предложений.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Рекомендуемая литература

6.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Куликова Г.Н.	Английский язык для православных духовных учебных заведений: Учебное пособие	Сергиев Посад: Изд-во МПДА, 2013
Л1.2	Шульгина Н. В.	Essential English Grammar: учебное пособие	Москва: Альтаир МГАВТ, 2015

6.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1		Русско-английский глоссарий религиозной лексики	М.: Путь, 2000
Л2.2	Мюллер В.К.	Новый англо-русский словарь: 160 000 слов и словосочетаний	М.: Рус. яз., 2000
Л2.3		Saint Herman Orthodox Theological Seminary	S. l: s. n., [2005]

3. ФОРМИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ					
ОПК-7: Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач.					
ОПК-7.4: Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков).					
знать базовую лексику и правила фонетики, грамматики иностранного языка;					
знать основную лексику и правила фонетики, грамматики иностранного языка.					
знать основные методики коммуникаций на иностранном языке					
Уметь излагать мысли на немецком языке в устной и письменной речи с ошибками, составлять сообщения; задавать и отвечать на несложные вопросы					
Уметь излагать мысли на немецком языке в устной и письменной речи с минимальным количеством ошибок, составлять сообщения; задавать и отвечать на вопросы делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой);					
Уметь грамотно излагать мысли на немецком языке в устной и письменной речи, составлять сообщения, доклады (с предварительной подготовкой); задавать и отвечать на вопросы по своей специальности;					
владеть навыками применения основ лексики, правилами фонетики, грамматики немецкого языка;					
владеть навыками применения основного объема изученной лексики, правилами фонетики, грамматики немецкого языка;					
владеть навыками применения полного объема изученной лексики, правилами фонетики, грамматики немецкого языка;					
ОПК-7.7: Способен работать с научно-богословской литературой на современном иностранном языке.					
Знать базовые правила о языковом строе языка, основные принципы самостоятельной работы с оригинальной литературой; базовые правила работы со справочной литературой, общеупотребительную и библейско-богословскую лексику на иностранном языке.					
Знать основные правила о языковом строе языка, основные принципы самостоятельной работы с оригинальной литературой; основные правила работы со справочной литературой, общеупотребительную и библейско-богословскую лексику на иностранном языке					
Знать детализированно правила о языковом строе языка, основные принципы самостоятельной работы с оригинальной литературой; правила работы со справочной литературой, общеупотребительную и библейско-богословскую лексику на иностранном языке					
Читать и переводить с использованием словарей и справочной литературы простые тексты религиозной тематики на немецком языке, высказывать мнение о прочитанном					
Читать и переводить с использованием словарей и справочной литературы адаптированные тексты религиозной тематики на немецком языке					
Читать и переводить с использованием словарей и справочной литературы оригинальные тексты религиозной тематики на немецком языке, высказывать мнение о прочитанном					
владеть навыками извлечения необходимой информации из текста на немецком языке; грамматическими навыками, - навыками просмотрового чтения, предполагающими получение общего представления о теме, круге вопросов, которые затрагиваются в тексте, навыками самостоятельного анализа богословского материала на иностранном языке; - технологиями приобретения, использования и обновления знаний, связанных с объектами профессиональной деятельностью, с помощью иностранного языка					
Владеть навыками самостоятельного анализа богословского материала на иностранном языке; - технологиями приобретения, использования и обновления знаний, связанных с объектами профессиональной деятельностью, с помощью иностранного языка, навыками ознакомительного чтения, предполагающими понимание общего содержания текста,					
Владеть навыками самостоятельного анализа богословского материала на иностранном языке; - технологиями приобретения, использования и обновления знаний, связанных с объектами профессиональной деятельностью, с помощью иностранного языка, навыками изучающего чтения, предполагающими полное понимание содержания оригинальных текстов					

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ					
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература и эл. ресурсы
	Раздел 1. Немецкий в профессиональной коммуникации				
1.1	Das Studium an der Universität Степени сравнения прилагательных и наречий. /Пр/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК-7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32	Л1.4Л2.2

				ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	
1.2	Das Studium an der Universität Степени сравнения прилагательных и наречий. /Ср/	3	5	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.4Л2.2
1.3	Ausbildung und Studium in Deutschland. Глагол lassen /Пр/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.2Л2.1
1.4	Ausbildung und Studium in Deutschland. Глагол lassen /Ср/	3	5	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.2Л2.1
1.5	Текст: aus der Geschichte des Bibliothekwesens. Konstruktionen haben + zu+ Infinitiv, sein + zu + Infinitiv /Пр/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.2Л2.1
1.6	Текст: aus der Geschichte des Bibliothekwesens. Konstruktionen haben + zu+ Infinitiv, sein + zu + Infinitiv /Ср/	3	5	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.2Л2.1
1.7	Die kirchlichen Feiertage in Deutschland Употребление инфинитива с частицей zu и без zu. /Пр/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.1Л2.2
1.8	Die kirchlichen Feiertage in Deutschland Употребление инфинитива с частицей zu и без zu. /Ср/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2	Л1.1Л2.2

				ОПК-7.7-В3	
1.9	Псалтырь. Псалом 50. Инфинитивные группы um... zu, statt ... zu, ohne ...zu /Пр/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.3Л2.1
1.10	Псалтырь. Псалом 50. Инфинитивные группы um... zu, statt ... zu, ohne ...zu /Ср/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.3Л2.1
1.11	Город Иерусалим Artikel bei geographischen Namen. /Пр/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.3Л2.2
1.12	Город Иерусалим Artikel bei geographischen Namen. /Ср/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.3Л2.2
1.13	Город Сергиев Посад Präpositionen, die den Genitiv regieren /Пр/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.3Л2.2
1.14	Город Сергиев Посад Präpositionen, die den Genitiv regieren /Ср/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.3Л2.2
1.15	Tägliche Gebete Словообразование /Пр/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК- 7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.3Л2.1
1.16	Tägliche Gebete Словообразование /Ср/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1	Л1.3Л2.1

				ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК-7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	
1.17	Тексты из Библии Придаточные предложение причины /Пр/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК-7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.3Л2.1
1.18	Тексты из Библии Придаточные предложение причины /Ср/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК-7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.3Л2.1
1.19	Märtyrergeschichten Придаточные предложения времени /Пр/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК-7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.3Л2.1
1.20	Märtyrergeschichten Придаточные предложения времени /Ср/	3	6	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК-7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.3Л2.1
1.21	Экзамен /Экзамен/	3	27	ОПК-7.4-31 ОПК-7.4-32 ОПК-7.4-33 ОПК-7.4-У1 ОПК-7.4-У2 ОПК-7.4- У3 ОПК-7.4-В1 ОПК-7.4-В2 ОПК-7.4-В3 ОПК-7.7-31 ОПК-7.7-32 ОПК -7.7-33 ОПК-7.7-У1 ОПК-7.7-У2 ОПК-7.7-У3 ОПК-7.7-В1 ОПК-7.7- В2 ОПК-7.7-В3	Л1.1 Л1.3 Л1.2 Л1.4Л2.1 Л2.2

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ	
5.1. Промежуточная и текущая аттестации	
Промежуточная аттестация 3 семестр Экзамен Вопрос к билету 1. Перевести отрывок из Библии: ОПК-7.4 ОПК-7.7 Am Anfang schuf Gott Himmel und Erde. Und die Erde war wüst und leer, und es war finster auf der Tiefe; und der Geist Gottes schwebte auf dem Wasser. Und Gott sprach: Es werde Licht! und es ward Licht Und Gott sah, daß das Licht gut war. Da schied Gott das Licht von der Finsternis	

und nannte das Licht Tag und die Finsternis Nacht. Da ward aus Abend und Morgen der erste Tag.

2. Подготовить рассказ о святом. ОПК-7.4 ОПК-7.7

Ответьте на вопросы:

Beschreiben Sie den Lebensweg des Heiligen.

Wann wird der Tag des Heiligen gefeiert?

3. Грамматические задания ОПК-7.4

Степени сравнения прилагательных и наречий

Составить предложения по образцу:

Der Teddy ist teuer. (die Puppe) Die Puppe ist teurer als der Teddy.

1. Die Marmelade ist süß. (der Honig)

2. Das Wetter im Frühling ist schön. (das Wetter im Sommer)

3. Der Bär ist schwer. (der Elefant)

4. Das Fahrrad ist schnell. (das Auto)

5. Der Kuchen schmeckt gut. (die Torte)

Составить предложения по образцу

Seine Schwester muss in diesem Jahr Abitur machen.

Seine Schwester hat in diesem Jahr Abitur zu machen.

1. Die moderne Medizin muss noch viele Probleme lösen.

2. Am Samstag muss mein Sohn in die Schule gehen.

Текущая аттестация

Контрольная работа

Степени сравнения прилагательных и наречий ОПК-7.4

Составить предложения по образцу:

Der Teddy ist teuer. (die Puppe) Die Puppe ist teurer als der Teddy.

1. Markus ist fleißig. (Anna)

2. Der Panter ist stark. (der Tiger)

3. Der Hase ist klein. (der Hamster)

4. Die Tage im November sind kurz. (die Tage im Dezember)

5. Die Schwester ist klug. (der Bruder).

6. Der Apfel ist groß. (die Birne)

Сравни.

Образец:

süß: die Beere, der Apfel, die Birne

Die Beere ist süß, der Apfel ist süßer, die Birne ist am süßesten.

1. gefährlich: die Schlange, der Tiger, das Krokodil

2. schön: die Narzisse, die Tulpe, die Rose

3. klein: das Wohnzimmer, das Schlafzimmer, die Küche

4. schnell: das Auto, der Zug, das Flugzeug

5. leicht: der Fußball, der Tennisball, der Luftballon

Употребить прилагательное в превосходной степени

Образец:

Die Rose ist die (schön) Blume.

Die Rose ist die schönste Blume.

1. Der Elefant ist das (stark) Tier.

2. Der Juli ist der (warm) Monat.

3. Der Winter ist die (kalt) Jahreszeit.

4. Der Hund ist der (gut) Freund.

5. Das Krokodil ist das (gefährlich) Tier.

6. Der Nil ist der (lang) Fluss der Erde.

7. Novgorod ist die (alt) Stadt Russlands.

Контрольная работа

Контрольная работа по теме: Употребление инфинитива с частицей zu и без zu. ОПК-7.4

1. Составьте предложения по образцу

Er übersetzt einen Text (beginnen) – Er beginnt einen Text zu übersetzen.

Sie tanzen jeden Sonntag (gehen) – Sie gehen jeden Sonntag tanzen.

1. Ich kaufe ein (gehen).
2. Meine Schwester bekommen Ende dieses Jahres einen Urlaub (hoffen).
3. Ich besuche meinen Freund in Saratov (wollen)
4. Die Großmutter erzählt ihren Enkeln die Märchen (beginnen)
5. Die Kinder helfen der Mutter bei der Hausarbeit (müssen)

Контрольная работа

Контрольная работа Konstruktionen haben + zu+ Infinitiv, sein + zu + Infinitiv ОПК-7.4

Составить предложения по образцу

Seine Schwester muss in diesem Jahr Abitur machen.

Seine Schwester hat in diesem Jahr Abitur zu machen.

1. Wir müssen den Text ins Russische übersetzen.
2. Ihr sollt das Gedicht auswendig lernen.
3. In den letzten Tagen muss ich noch viel machen.
4. Nach der Arbeit muss Monika Abendbrot kaufen.
5. Der Kranke muss diese Arznei eine Woche lang einnehmen.
6. Er muss noch viel tun.

Эссе

Подготовить рассказ о святом ОПК-7.4 ОПК-7.7

Письменный перевод текста

Перевести отрывок из Библии: ОПК-7.4 ОПК-7.7

Und Gott sprach: Es werde eine Feste zwischen den Wassern, und die sei ein Unterschied zwischen den Wassern. Da machte Gott die Feste und schied das Wasser unter der Feste von dem Wasser über der Feste. Und es geschah also Und Gott nannte die Feste Himmel. Da ward aus Abend und Morgen der andere Tag.

Эссе Подготовить рассказ о церковных праздниках. ОПК-7.4 ОПК-7.7

Письменный перевод текста

Перевести отрывок из Библии: ОПК-7.4 ОПК-7.7

Und Gott sprach: Es werden Lichter an der Feste des Himmels, die da scheiden Tag und Nacht und geben Zeichen, Zeiten, Tage und Jahre.

und seien Lichter an der Feste des Himmels, dass sie scheinen auf Erden. Und es geschah also.

Und Gott machte zwei große Lichter: ein großes Licht, das den Tag regiere, und ein kleines Licht, das die Nacht regiere, dazu auch Sterne..

Und Gott setzte sie an die Feste des Himmels, dass sie schienen auf die Erde

und den Tag und die Nacht regierten und schieden Licht und Finsternis. Und Gott sah, daß es gut war.

Da ward aus Abend und Morgen der vierte Tag.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Рекомендуемая литература

6.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Катаева А.Г.	Немецкий язык для гуманитарных вузов: учебник для бакалавров	М.: Юрайт, 2012
Л1.2	Кравченко А. П.	Немецкий язык для бакалавров: учебное пособие	Ростов-на-Дону: Феникс, 2013
Л1.3	сост. Я.С. Немцева	Введение в религиозную лексику: Учебное пособие (Немецкий язык)	М.: Изд-во ПСТГУ, 2019
Л1.4	Архангельская Н. Н., Лапшина Г. А.	Немецкий язык: практический курс для студентов заочной формы обучения неязыковых факультетов: учебно- методическое пособие	Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2016

6.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Fandrych C., Tallowitz U.	Klipp und Klar: практическая грамматика немецкого языка	М.: Mass Media, 2000
Л2.2	Нарустратг Е. В.	Übungen zur deutschen Grammatik: учебное пособие	Санкт-Петербург: Антология, 2012

7. МТО (оборудование и технические средства обучения)	
	Аудитория,
	учебная мебель,
	компьютерное и мультимедийное оборудование

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ
Методические рекомендации и указания для обучающихся представлены в локальном акте "МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИН ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ в Религиозной организации - духовной образовательной организации высшего образования «Казанской православной духовной семинарии Казанской епархии Русской Православной Церкви»" на сайте семинарии.